

庆祝禁寺

﴿ تحية المسجد الحرام ﴾

[[[中文 - Chinese - صيني]

穆罕默德·刷利哈·艾勒穆南基德

翻译: 哈桑

校正: 李清霞

2009-1430

islamhouse.com

﴿ تحية المسجد الحرام ﴾

[باللغة الصينية]

مؤلف: الشيخ محمد صالح المنجد

ترجمة: حسن

مراجعة: لي تشنغ شياً

2009-1430

islamhouse.com



奉普慈特慈的真主之名

问：对于庆祝禁寺，四大法学派是怎样主张的，是游转呢？或是礼两拜呢？侧重的说法是什么？（庆祝天房就是游转）这段圣训正确吗？

答：一切赞颂全归真主

进入禁寺的人不外乎两种情况，其一，进入禁寺目的是为了庆祝，无论是因为正朝或是副朝，亦或是办副功。那么，首先要游转天房，没有规定在游转之前礼两拜庆祝拜。因为使者（愿主赐福之，并使其平安）没有做过。他的任何一个门弟子也没有做过。众法学家也是这样主张的。只有少部分人持反对意见，其中有伊本阿格力（哈百里学派），同时伊本太米业在《教法基础诠释》里曾引述过他的话。

他排除了有意外制约因素影响的情况，比如拥挤，不能先游转天房，那么就先礼两拜庆祝拜，然后等到不拥挤了，再开始游转。

其二，如果进入禁寺目的是礼拜，或坐，或参加学习讲座，或念赞词，或诵读古兰经，或其它一些功修，那礼两拜

庆祝禁寺拜被定为可嘉的，因为伊本格塔德（祈主喜悦之）所传述的圣训：

حديث أبي قتادة رضي الله عنه أن النبي صلى الله عليه وسلم قال : (إذا دخل أحدكم المسجد فلا يجلس حتى يصلي ركعتين) رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

如果你们某人进入礼拜殿时，不要坐下，直到礼两拜)的圣训的概括性。^①

至于人们传述说：（庆祝天房就是游转）的圣训在圣训集里找不到根据，从先知（愿主赐福之，并使其平安）上没有传述过，那么不允许把它归于圣训。艾勒巴尼长老在他的《羸弱圣训列集》（1012 项）说：“尽管人们经常传述，但我知道没有根据。《引导》的作者（哈乃非学派）引述了这样的词：（谁来到天房让他先游转，以示庆贺）。确实宰莱恩长老在他的《整评》里暗示那段圣训没有根据，（2 / 51）他说；‘那段圣训实在太稀奇’。伊本哈吉尔也明说过。他在《认知》里（192）说：‘我从来没有见过那段圣训。’

艾了巴尼教长说：我在关于言语、行为方面的圣训集里没有发现能证明它的意思圣训。并且关于‘在大殿里坐下之

^① 《布哈里圣训集》第 1167 段，《穆斯林圣训集》第 714 段

前礼拜’方面的证据也盖及了禁寺。断言‘庆祝禁寺就是游转’是相反圣训所暗示的概括性。没有确定的事是不能接受的。太不可思议。试想一下。不可能每个进入禁寺的人在宗教活动季节里每进一次就转一次。感赞真主他只给人容易，（他给你们在宗教方面不设置困难）。

值得注意的是这个律法只针对非受戒者，如果是受戒者，他的义务是先游转，然后在礼两拜，请参阅我的小册子《正、副朝的功课》之正副朝中的异端。异端篇（37）。罕塔布（马利克学派）在《伟大真主的恩赐》（2 / 375）中说：‘谁进入麦加禁寺，他的义务是游转天房，以示对天房的庆祝，这是受戒到来者的义务，如果他是因为正朝或连朝受戒而来的时候，当他进禁寺的时候，要求他先游转天房，如果他是因为副朝受戒而来的时候，要进行副朝游转。如果是从’阿尔法‘转回之后进入时，就进行’以法卓‘的游转。在进入的时候不要求礼拜。同样，不是刚刚到来者，当他进入禁寺时，他的意图就是进去游转，那么他对禁寺庆祝的义务就是游转。此时，不要求他礼拜。

至于不是刚刚到来者，如果他进入禁寺时，他的意图是

在禁寺里礼拜，或瞻仰尊贵的天房，他的意图不是游转，那他就礼两拜。

伊本鲁斯德说：“游转天房就是礼拜，”如果进天房是想游转，那就先游转。如果进禁寺不想在办副功的时候游转，那就先礼两拜。

在《教法全书》（10 / 306）页有：众法学家主张——庆祝禁寺对刚到麦加者就是进行游转，无论是经商还是朝觐，或其它原因。因阿伊舍（祈主喜悦之）说：“先知（愿主赐福之，并使其平安）刚到麦加时，洗了小净，然后游转天房，”在游转之后礼两拜能代替庆祝禁寺的两拜。

至于麦加人，没有游转的义务者或不是因为游转而进入禁寺者，而是因为礼拜、诵读古兰经、或学习知识，那么他对禁寺应尽的庆祝像庆祝其它礼拜殿一样就是礼拜。

有人曾问伊本欧塞米（祈主怜悯他）教长：‘庆祝禁寺是礼两拜呢，还是游转呢？’他回答说：‘禁寺和其它礼拜殿一样，凡进入者让他礼两拜，或让他听赞词，或类似的一些随意的东西，那他就像庆祝其它礼拜殿一样礼两拜。因为遵行先知（愿主赐福之，并使其平安）的话：

أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : (إِذَا دَخَلَ أَحَدُكُمْ الْمَسْجِدَ فَلَا يَجْلِسْ حَتَّى يُصَلِّيَ

رَكَعَتَيْنِ) رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ

如果你们某人进入礼拜殿时，他不要坐下，直到礼两拜后再坐下。) 的笼统性。^①至于那种进入禁寺是为了游转者，比如做副朝者，他进来时，他就进行副朝游转，或进行副功的游转，这时，他不需要礼两拜庆祝拜，因为即将他在游转之后礼两拜。^②

真主自知

^① 《布哈里圣训集》第 1167 段

^② 摘自伊本欧塞米著《伊斯兰法判丛书》22 / 286